DOC022.98.90150

HL Online Data

11/2022, Edition 5

Bedienungsanleitung de
User Manual en
Manual del usuario es
Manuel d'utilisation fr
Manuale utente it

Deutsch 3
English 9
Español 15
Français 21
Italiano 27

Einleitung

Dieses Softwarepaket enthält einen Photometer-Gerätetreiber für MS Windows®[1] und eine Microsoft Excel®[1]-Datei mit Makros zum Auslesen und Anzeigen der photometrischen Messdaten. Für die Installation der Software sind Administratorrechte notwendig.

Systemanforderungen

Änderungen vorbehalten!

Systemanforderungen	
Betriebssystem	Windows 10
Excel-Version	Excel 2013/365
Kompatible Geräte	DR 3900 V1.02 oder höher DR 6000 V1.00 oder höher TU5200 V1.07 oder höher LICO 620/690 V1.00 oder höher Ganimede-Bedieneinheit, LQG135 (RS232-Kabel LZV405 erforderlich)

Installation

1. Stecken Sie den USB Speicherstick mit der Software „HL Online Data“ in den USB Anschluss Ihres Computers.
2. Wenn der InstallShield-Assistent nicht automatisch gestartet wird, gehen Sie zu Computer und wählen Sie den USB Speicherstick aus. Starten Sie das Programm dann über **setup.exe**.
3. Wählen Sie die entsprechende Sprache aus.
4. Lesen Sie den Lizenzvertrag sorgfältig durch.

   Wählen Sie **„I ACCEPT THE TERMS OF THE LICENSE AGREEMENT“** (Ich stimme den Bedingungen des Lizenzvertrags zu) aus, um die Bedingungen zu akzeptieren.
5. Befolgen Sie die Anweisungen, um die Software zu installieren.
6. Entfernen Sie bei Aufforderung die verbundenen Photometer.
7. Klicken Sie auf **FINISH** (Fertigstellen), um den InstallShield-Assistenten zu schließen.
8. Schließen Sie das benötigte Photometer über den USB-Anschluss an den PC an, und schalten Sie es ein.
9. Der Hardware-Assistent wird automatisch geöffnet.
10. Wählen Sie „**INSTALL SOFTWARE AUTOMATICALLY“** (Software automatisch installieren) aus, und klicken Sie auf **NEXT** (Weiter).
11. Die Software für das Photometer wird automatisch installiert.
12. Klicken Sie auf **FINISH** (Fertigstellen), um den Hardware-Assistenten zu schließen.

Vorbereitung des Photometers

Aktivieren Sie die Funktion zum automatischen Senden:

- TU5200:
  OPTIONS > READING SETUP > DATA LOG SETUP > AUTO-SEND (OPTIONEN > LESE-SETUP > DATENSPEICHER-SETUP > AUTOMATISCHES SENDEN)
- DR 3900/6000, LICO 620/690:
  INSTRUMENT SETUP > DATA LOG SETUP > AUTO-SEND (GERÄTE-SETUP > DATENSPEICHER-SETUP > AUTOMATISCHES SENDEN)

1. Windows® und Excel® sind eingetragene Warenzeichen von Microsoft.

Sämtliche aufgezeichneten Daten werden automatisch an den PC übertragen.

Vorbereitung der Ganimede-Bedieneinheit

Überprüfen Sie die seriellen Übertragungsparameter, und zeichnen Sie sie auf:

- **OPTIONS > ARROW DOWN > INTERFACE > PC/SCANNER > BAUDRATE (OPTIONEN > ABWÄRTSPFEIL > BENUTZEROBERFLÄCHE > PC/SCANNER > BAUDRATE)**
- **OPTIONS > ARROW DOWN > INTERFACE > PC/SCANNER > PARITY (OPTIONEN > ABWÄRTSPFEIL > BENUTZEROBERFLÄCHE > PC/SCANNER > PARITÄT)**

Alle Daten werden manuell an den PC übertragen.

Inbetriebnahme

Starten von HL Online Data

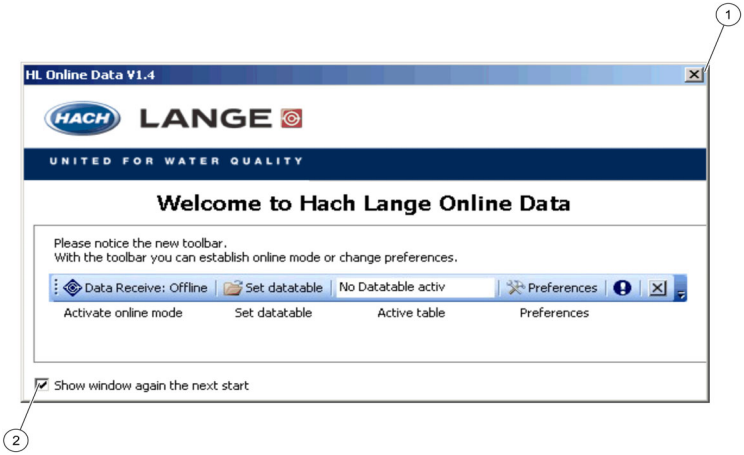
1. Starten Sie die Software HL Online Data unter **START > PROGRAMME > HACH > HL ONLINEDATA > HL ONLINEDATA**.
2. Wählen Sie im Falle einer Sicherheitswarnung **MAKROS AKTIVIEREN** aus.
3. Wählen Sie die entsprechende Sprache aus.

   Hinweis: *Sie müssen diese Auswahl nur beim ersten Starten der Software vornehmen.*

4. Der Startbildschirm wird angezeigt. Schließen Sie den Startbildschirm (Abbildung 1: Startbildschirm, Element 1).

   Hinweis: *Der Startbildschirm wird beim nächsten Starten nicht mehr angezeigt, wenn die Option* **SHOW WINDOW AGAIN ON NEXT STARTUP** *(Fenster beim nächsten Öffnen erneut anzeigen) deaktiviert ist (Abbildung 1: Startbildschirm, Element 2).*

Abbildung 1: Startbildschirm



1	Schließt den Startbildschirm	**2**	Einstellung für die Anzeige des Startbildschirms

5. Es gibt nun eine neue Symbolleiste in der Werkzeugleiste (siehe Abbildung 2: Funktionen der Symbolleiste).

Beschreibung der Symbolleiste

Hinweis: *Wenn Sie Excel verwenden, befindet sich die neue Symbolleiste unter der Registerkarte „Add-Ins“.*

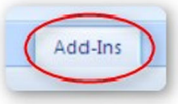
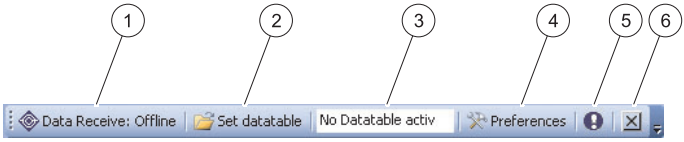


Abbildung 2: Funktionen der Symbolleiste



1	Online-Modus aktivieren oder deaktivieren	**4**	Einstellungen bearbeiten
2	Aktive Datentabelle definieren	**5**	Informationsbildschirm öffnen
3	Name der aktiven Datentabelle	**6**	Software **HL Online Data** schließen; Excel bleibt geöffnet

Eingabe von Daten

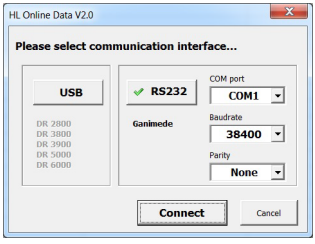
1. Klicken Sie auf **SET DATATABLE** (Datentabelle einstellen).

   Es öffnet sich ein Fenster mit drei Optionen für die Definition der Zieltabelle, in der die übertragenen Daten platziert werden sollen.

NEW TABLE (NEUE TABELLE)	Erstellt eine neue Tabelle. Geben Sie Name und Speicherort an.
ACTIVE TABLE (AKTIVE TABELLE)	Die aktuell in Excel angezeigte Tabelle wird als Zieltabelle festgelegt. Geben Sie Name und Speicherort an.
FIND TABLE (TABELLE SUCHEN)	Wählen Sie eine bereits auf dem Computer vorhandene Datentabelle aus.

2. Klicken Sie auf **DATA RECEIVE: OFFLINE** (Datenempfang: offline)

   Ein Auswahlfenster zeigt die auszuwählende Schnittstelle aus.



3. Klicken Sie auf **USB**, um Daten vom **Photometer** zu erhalten.

   Klicken Sie auf **RS232**, um Daten von der **Ganimede-Bedieneinheit zu erhalten.** Wählen Sie **COM-PORT**, **BAUDRATE** und **PARITY** (Parität) aus.

4. Klicken Sie auf **CONNECT** (Verbinden).

5. **Photometer**: Es werden verbundene Photometer in einem Auswahlfenster angezeigt.

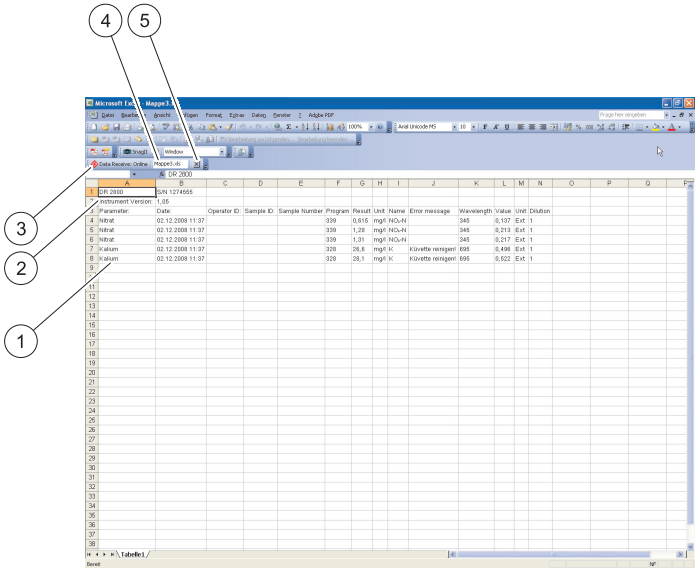
   Wählen Sie das gewünschte Gerät aus, und bestätigen Sie Ihre Auswahl.

   Hinweis: *Wenn nur ein Photometer verbunden ist, wird der Online-Modus ohne das Auswahlfenster aktiviert.*

6. Der Online-Modus ist aktiviert, die Schaltflächenbeschriftung ändert sich zu **DATA RECEIVE: ONLINE** (Datenempfang: online).
7. Zeichnen Sie Messdaten mithilfe des verbundenen Geräts auf.
8. **Photometer:** Die Messdaten werden automatisch an den Computer übertragen, wenn die Funktion zum automatischen Senden aktiviert ist (siehe Vorbereitung des Photometers).
9. **Ganimede-Bedieneinheit:** Wählen Sie **DATA > OUTPUT > PC** (Daten > Ausgabe > PC) aus, um die Übertragung zu starten. Wählen Sie die zutreffenden Daten aus, und drücken Sie zur Bestätigung auf **RETURN** (Enter).
10. Die Daten werden auf dem Computer in der Datentabelle angezeigt (Abbildung 3: Datenanzeige in der Datentabelle).
11. Klicken Sie auf **DATA RECEIVE: ONLINE** (Datenempfang: online), um den Online-Modus zu deaktivieren.

    Die Schaltflächenbeschriftung ändert sich zu **DATA RECEIVE: OFFLINE** (Datenempfang: offline).

Abbildung 3: Datenanzeige in der Datentabelle



1	Messdatenlinien	**4**	Name der aktiven Datentabelle
2	Datenüberschrift	**5**	Software **HL Online Data** schließen; Excel bleibt geöffnet
3	Online-Modus aktivieren oder deaktivieren		

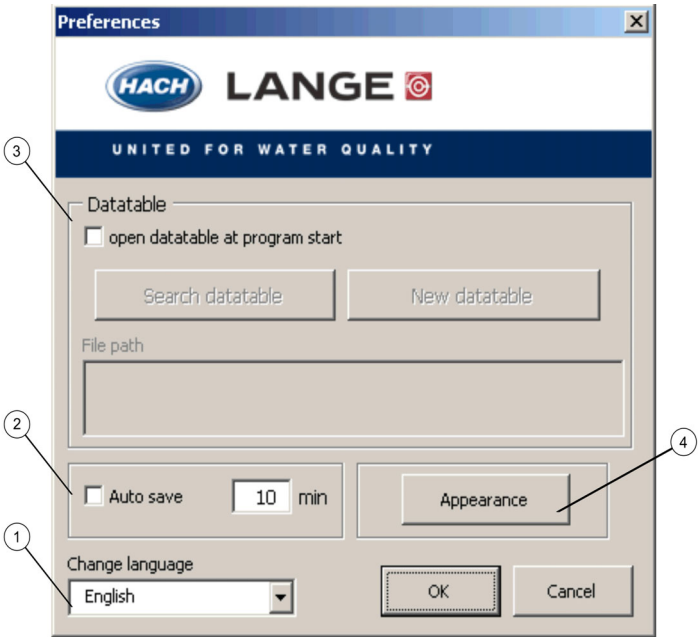
Zusatzfunktionen

1. Klicken Sie in der Symbolleiste auf **PREFERENCES** (Einstellungen).

   Das Einstellungsmenü wird geöffnet (Abbildung 4: Einstellungsmenü).

2. Klicken Sie auf das **!** Symbol um das Programm Informationsfenster zu öffnen. Die Version von HL Online Data wird angezeigt. Der Link http://www.hach.com führt zur Website von Hach.

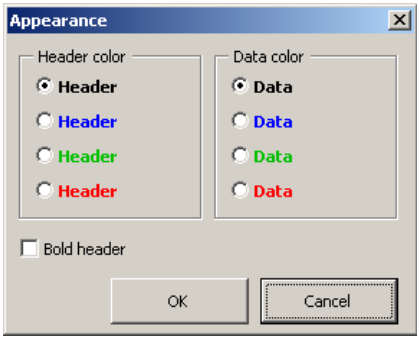
Abbildung 4: Einstellungsmenü



1	Sprache einstellen	**3**	Datentabelle
2	Automatisches Speichern	**4**	Darstellung

SET LANGUAGE (SPRACHE EINSTELLEN)	Legt die Sprache für die Software HL Online Data fest.
AUTO. SAVE (AUTOM. SPEICHERN)	Die Datentabelle wird in vordefinierten Intervallen gespeichert. Aktivieren Sie das Kästchen, und legen Sie das gewünschte Intervall in Minuten fest. Das automatische Speichern wird nur im Online-Modus durchgeführt.
DATA TABLE (DATENTABELLE)	Die benötigte Datentabelle wird beim Start des Programms geöffnet. Aktivieren Sie das Kästchen, und wählen Sie die zu öffnende Datentabelle aus.
APPEARANCE (DARSTELLUNG)	In diesem Menü können den empfangenen Messdaten bestimmte Farben zugewiesen werden. Legen Sie die Farbe und Formatierung (fett) für die Datenüberschrift fest, und geben Sie die Farben für die Messdaten an (Abbildung 5: Menü „Appearance“ (Darstellung)).

Abbildung 5: Menü „Appearance“ (Darstellung)



Nachteile bei der Verwendung von Microsoft Excel

Die Verwendung von Makros führt möglicherweise zu Verzögerungen bei der Ein-/Ausgabe und beeinflusst eventuell die Leistung von Excel.

Introduction

This software package comprises a photometer device driver for MS Windows®[1] as well as a Microsoft Excel®[1] file with macros for reading and displaying the photometric measurement data. Administrator privileges are required to install the software.

System requirements

These are subject to change without notice.

System requirements	
Operating system	Windows 10
Excel version	Excel 2013/365
Applicable devices	DR 3900 V1.02 or above DR 6000 V1.00 or above TU5200 V1.07 or above LICO 620/690 V1.00 or above Ganimede Operating Unit, LQG135 (the RS232 cable LZV405 is necessary)

Installation

1. Insert the USB memory stick with the HL Online data software into the USB port of your computer.
2. If the InstallShield Wizard assistant does not start automatically, go to My Computer and select the USB memory stick; then start the program via **setup.exe**.
3. Select the required language.
4. Read the license agreements carefully.

   To accept the terms of the license agreement, select **"I ACCEPT THE TERMS OF THE LICENSE AGREEMENT"**.
5. Follow the instructions to install the software.
6. Remove the connected photometers when prompted.
7. Click **FINISH** to close the InstallShield Wizard assistant.
8. Connect the required photometer to the PC via the USB port and switch on the photometer.
9. The hardware wizard opens automatically.
10. Select "**INSTALL SOFTWARE AUTOMATICALLY"** and click **NEXT**.
11. The software for the photometer is installed automatically.
12. Click **FINISH** to close the hardware wizard.

Prepare photometer

Switch on the auto-send function:

- TU5200:
  OPTIONS > READING SETUP > DATA LOG SETUP > AUTO-SEND
- DR 3900/6000, LICO 620/690:
  INSTRUMENT SETUP > DATA LOG SETUP > AUTO-SEND

All recorded data is transferred automatically to the PC.

1. Windows® and Excel® are registered trademarks of Microsoft

Prepare the Ganimede Operating Unit

Examine and record the serial transmission parameters:

- **OPTIONS > ARROW DOWN > INTERFACE > PC/SCANNER > BAUDRATE**
- **OPTIONS > ARROW DOWN > INTERFACE > PC/SCANNER > PARITY**

All data are manually moved to the PC.

Start Up

Start HL Online Data

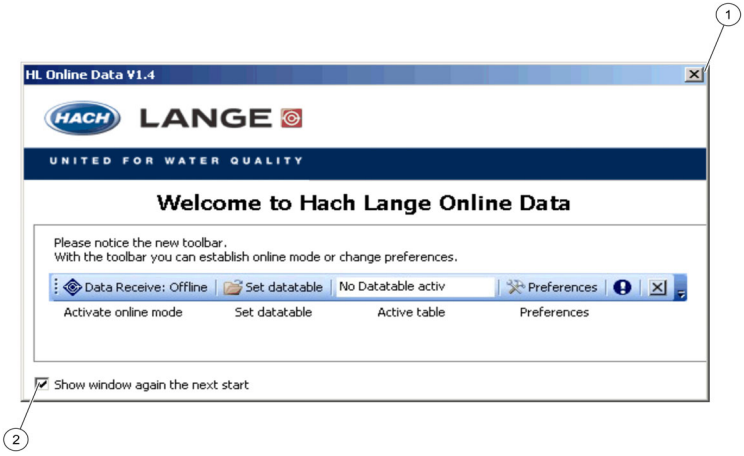
1. Start the HL Online Data software from **START > PROGRAMS > HACH > HL ONLINEDATA > HL ONLINEDATA**.
2. When prompted by the security warning, select **ENABLE MACROS**.
3. Select the required language.

   Note: *It is only necessary to make this selection the first time the software is started.*

4. The opening screen is shown. Close the opening screen (Figure 1: Opening screen, item 1).

   Note: *The opening screen will not be shown when the software is next started if the option* **SHOW WINDOW AGAIN ON NEXT STARTUP** *is disabled (Figure 1: Opening screen, item 2).*

Figure 1: Opening screen



1	Close the opening screen	**2**	Setting to show the opening screen

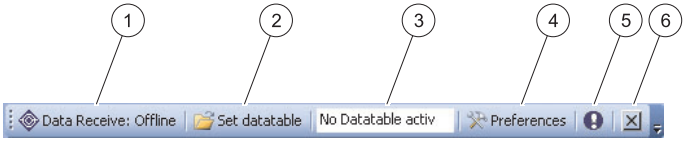
5. There is now a new symbol bar in the toolbar (refer to Figure 2: Functions of the symbol bar).

Description of the symbol bar

Note: *When using Excel, the new symbol bar can be found on the "Add-Ins" tab.*



Figure 2: Functions of the symbol bar



1	Activate or quit online mode	**4**	Change settings
2	Define active data table	**5**	Open info screen
3	Name of active data table	**6**	Quit **HL Online Data** software; Excel remains open

Enter data

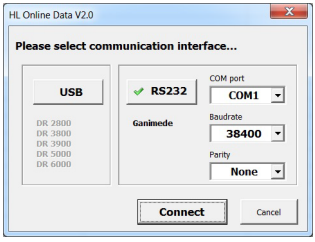
1. Click **SET DATA TABLE**.

   A window opens showing three options for defining the target table into which the transferred data should be placed.

NEW TABLE	Creates a new table; specify name and storage location.
ACTIVE TABLE	The table displayed in Excel at a given time is defined as the target table; specify name and storage location.
FIND TABLE	Select a data table that already exists on the computer.

2. Click **DATA RECEIVE: OFFLINE**.

   A selection window shows the interface to select.



3. Push **USB** to receive data from the **photometer**.

   Push **RS232** to receive data from the **Ganimede Operating Unit.** Select **COM PORT**, **BAUDRATE** and **PARITY**.

4. Push **CONNECT**.
5. **Photometer**: Connected photometers are shown in a selection window.

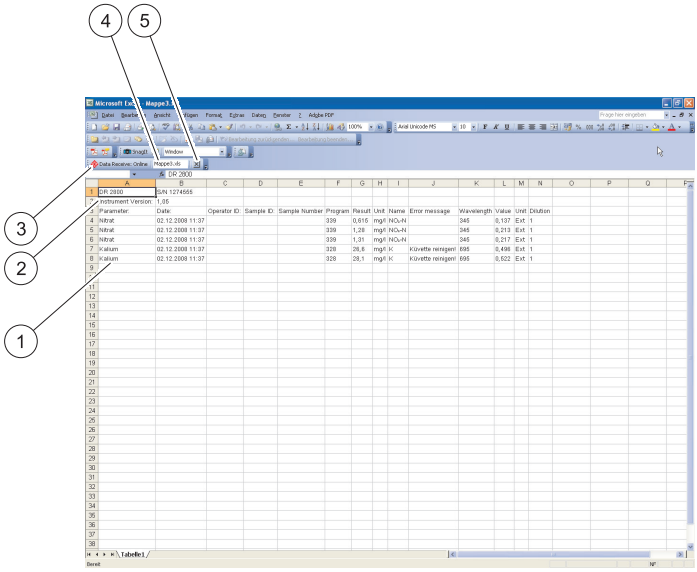
   Select the required instrument and confirm the selection.

   Note: *If only one photometer is connected, the online mode is activated without the selection window.*

6. The online mode is activated, the button designation changes to **DATA RECEIVE: ONLINE**.
7. Record measurement data using the connected instrument.
8. **Photometer:** The measurement data is transferred automatically to the computer if the Auto-Send function is set (refer to Prepare photometer).
9. **Ganimede Operating Unit:** Select **DATA > OUTPUT > PC** to start the transmission. Select the applicable data and push **RETURN** to confirm.

10. The data is shown on the computer in the data table (Figure 3: Data display in the data table).
11. Click **DATA RECEIVE: ONLINE** to quit online mode.
    The button designation changes to **DATA RECEIVE: OFFLINE**.

Figure 3: Data display in the data table

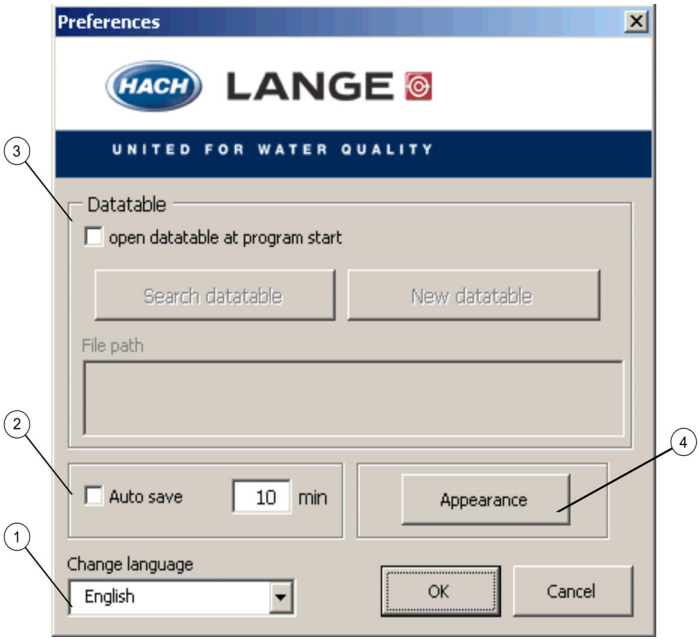


1	Measurement data lines	**4**	Name of active data table
2	Data header	**5**	Quit **HL Online Data** software; Excel remains open.
3	Quit or activate online mode		

Additional functions

1. Click **PREFERENCES** on the symbol bar.
   The Settings menu opens (Figure 4: Settings menu).
2. Click on the **!** sign to open the Program Info window. The HL Online Data version is shown. The link http://www.hach.com takes users to the Hach website.

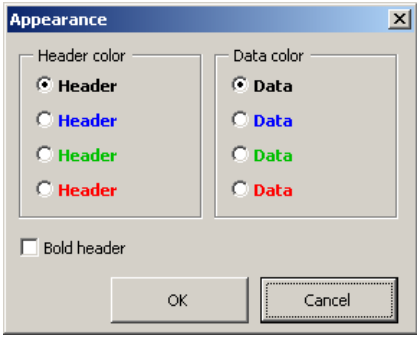
Figure 4: Settings menu



1	Set Language	**3**	Data Table
2	Save automatically	**4**	Appearance

SET LANGUAGE	Specifies the language of the HL Online Data software.
AUTO. SAVE	The data table is saved at a predefined interval. Activate the check box and set the required interval in minutes. Automatic saving only takes place in the online mode.
DATA TABLE	The required data table is opened when the program is started. Activate the check box and select the data table to be loaded.
APPEARANCE	In this menu, the received measurement data can be assigned specific colors. Set the color and formatting (bold) of the data header and specify the colors of the measurement data (Figure 5: Appearance menu).

Figure 5: Appearance menu



Drawbacks with Microsoft Excel

The use of macros could lead to input/output delays and may impact the performance of Excel.

Introducción

Este paquete de software incluye un controlador para MS Windows®[1] del fotómetro y un archivo Microsoft Excel®[1] con macros que permiten leer y visualizar los datos de la medición fotométrica. Es necesario contar con derechos de administrador para instalar el software.

Requisitos del sistema

Las mismas se encuentran sujetas a cambio sin aviso previo.

Requisitos del sistema	
Sistema operativo	Windows 10
Versión de Excel	Excel 2013/365
Dispositivos aplicables	DR 3900 V1.02 o posterior DR 6000 V1.00 o posterior TU5200 V1.07 o posterior LICO 620/690 V1.00 o posterior Unidad Ganimede, LQG135 (es necesario el cable LZV405 para RS232)

Instalación

1. Introduzca la memoria USB con el software HL Online Data en el puerto USB de su ordenador.
2. Si el asistente InstallShield Wizard no se inicia automáticamente, vaya a Mi PC y seleccione la memoria USB; arranque el programa mediante el archivo **setup.exe**.
3. Seleccione el idioma deseado.
4. Lea detenidamente el contrato de licencia.

   Para aceptar los términos del contrato de licencia, seleccione **"I ACCEPT THE TERMS OF THE LICENSE AGREEMENT"** (Acepto los términos del contrato de licencia).
5. Siga las instrucciones para instalar el software.
6. Desconecte los fotómetros conectados cuando se le indique.
7. Haga clic en **FINISH** (Terminar) para cerrar el asistente InstallShield Wizard.
8. Conecte el fotómetro necesario al PC a través del puerto USB y encienda el fotómetro.
9. Se abre automáticamente el asistente de instalación de hardware.
10. Seleccione "**INSTALL SOFTWARE AUTOMATICALLY"** (Instalar software automáticamente) y haga clic en **NEXT** (Siguiente).
11. Se ha instalado automáticamente el software del fotómetro.
12. Haga clic en **FINISH** (Terminar) para cerrar el asistente de instalación de hardware.

Preparación del fotómetro

Active la función de envío automático:

- TU5200:
  OPTIONS > READING SETUP > DATA LOG SETUP > AUTO-SEND (OPCIONES > CONFIGURACIÓN DE LECTURA > CONFIGURACIÓN DE REGISTRO DE DATOS > ENVÍO AUTOMÁTICO)
- DR 3900/6000, LICO 620/690:
  INSTRUMENT SETUP > DATA LOG SETUP > AUTO-SEND (CONFIGURACIÓN DEL INSTRUMENTO > CONFIGURACIÓN DE REGISTRO DE DATOS > ENVÍO AUTOMÁTICO)

1. Windows® y Excel® son marcas comerciales registradas de Microsoft

Todos los datos registrados se transfieren automáticamente al PC.

Preparación de la unidad Ganimede

Examine y registre los parámetros de transmisión en serie:

- **OPTIONS > ARROW DOWN > INTERFACE > PC/SCANNER > BAUDRATE (OPCIONES > FLECHA ABAJO > INTERFAZ > PC/LECTOR > VELOCIDAD DE TRANSMISIÓN)**
- **OPTIONS > ARROW DOWN > INTERFACE > PC/SCANNER > PARITY (OPCIONES > FLECHA ABAJO > INTERFAZ > PC/LECTOR > PARIDAD)**

Todos los datos se transfieren manualmente al PC.

Inicio

Acceso a HL Online Data

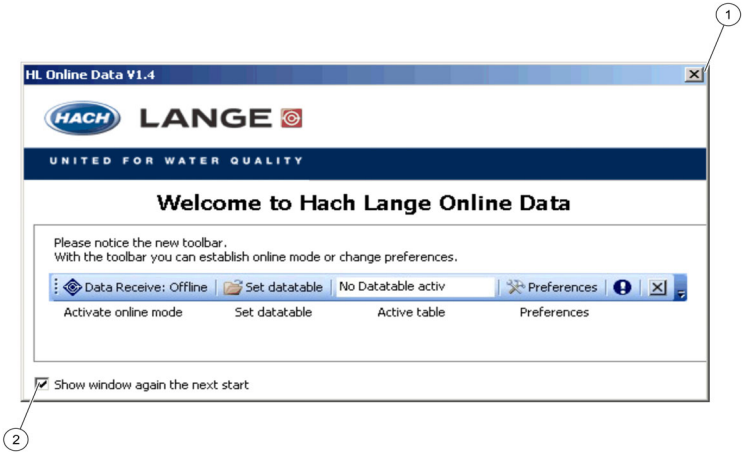
1. Acceda al software HL Online Data desde **INICIO > PROGRAMAS > HACH > HL ONLINEDATA > HL ONLINEDATA**.
2. Cuando se le indique mediante una advertencia de seguridad, seleccione **HABILITAR MACROS**.
3. Seleccione el idioma deseado.

   Nota: *Solo tendrá que realizar esta acción la primera vez que inicie el software.*

4. Aparecerá la pantalla inicial. Cierre la pantalla inicial (Figura 1: Pantalla inicial, elemento 1).

   Nota: *La pantalla inicial no se mostrará cuando acceda al software de nuevo si la opción* **SHOW WINDOW AGAIN ON NEXT STARTUP** *(Mostrar ventana de nuevo la próxima vez que inicie) está desactivada (Figura 1: Pantalla inicial, elemento 2).*

Figura 1: Pantalla inicial



1	Cerrar la pantalla inicial	**2**	Ajuste que permite mostrar la pantalla inicial

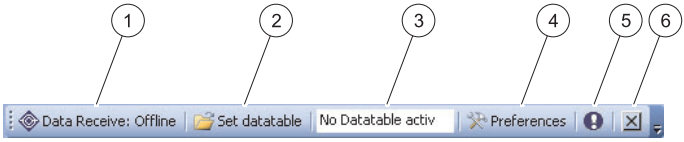
5. Ahora hay una nueva barra de símbolos en la barra de herramientas (consulte la Figura 2: Funciones de la barra de símbolos).

Descripción de la barra de símbolos

Nota: *Si utiliza Excel, la nueva barra de símbolos se encuentra en la pestaña "Add-Ins" (Complementos).*



Figura 2: Funciones de la barra de símbolos



1	Activar o abandonar el modo en línea	**4**	Cambiar la configuración
2	Definir la tabla de datos activa	**5**	Abrir la pantalla de información
3	Nombre de la tabla de datos activa	**6**	Salir del software **HL Online Data**; Excel sigue abierto

Introducción de datos

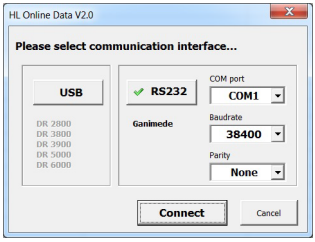
1. Haga clic en **SET DATA TABLE** (Establecer tabla de datos).

Se abre una ventana con tres opciones para definir la tabla de destino a la que se enviarán los datos transferidos.

NEW TABLE (TABLA NUEVA)	Crear una tabla nueva; indique el nombre y la ubicación donde desea guardarla.
ACTIVE TABLE (TABLA ACTIVA)	La tabla que se muestra en Excel en un momento determinado se considera la tabla de destino; indique el nombre y la ubicación donde desea guardarla.
FIND TABLE (BUSCAR TABLA)	Seleccionar una tabla de datos que ya exista en el ordenador.

2. Haga clic en **DATA RECEIVE: OFFLINE** (Recepción de datos: sin conexión).

En una ventana de selección se muestra la interfaz para que la seleccione.



3. Pulse **USB** para recibir datos del **fotómetro**.

Pulse **RS232** para recibir datos de la **unidad Ganimede.** Seleccione **COM PORT**, **BAUDRATE** y **PARITY** (Puerto COM > Velocidad de transmisión > Paridad).

4. Pulse **CONNECT** (Conectar).

5. **Fotómetro**: los fotómetros conectados se muestran en una ventana de selección.

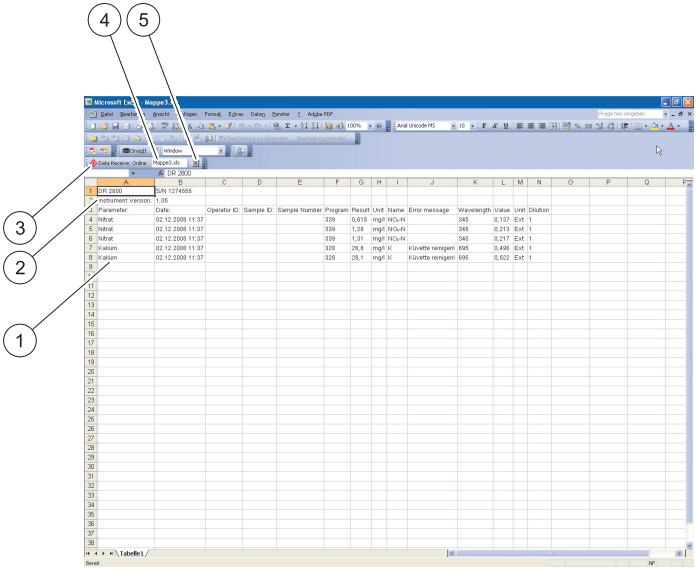
   Seleccione el instrumento necesario y confirme la selección.

   Nota: *Si solo hay conectado un fotómetro, el modo en línea está activado sin la ventana de selección.*

6. El modo en línea está activado; el botón cambia a **DATA RECEIVE: ONLINE** (Recepción de datos: lista).
7. Registre los datos de la medición con el instrumento conectado.
8. **Fotómetro:** los datos de la medición se transfieren automáticamente al ordenador si la función de envío automático está activada (consulte Preparación del fotómetro).
9. **Unidad Ganimede:** Select **DATA > OUTPUT > PC** (Datos > Exportación > PC) para comenzar la transmisión. Seleccione los datos aplicables y pulse **RETURN** (Volver) para confirmar.
10. Los datos se muestran en el ordenador en la tabla de datos (Figura 3: Visualización de los datos en la tabla de datos).
11. Haga clic en **DATA RECEIVE: ONLINE** (Recepción de datos: lista) para salir del modo en línea.

    El botón cambia a **DATA RECEIVE: OFFLINE** (Recepción de datos: sin conexión).

Figura 3: Visualización de los datos en la tabla de datos



1	Líneas de los datos de la medición	**4**	Nombre de la tabla de datos activa
2	Encabezado de los datos	**5**	Salir del software **HL Online Data**; Excel sigue abierto
3	Salir o activar el modo en línea		

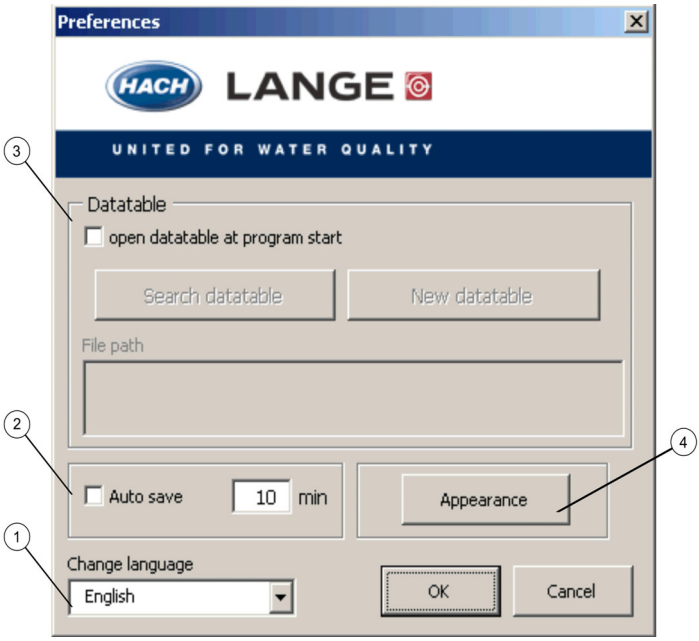
Funciones adicionales

1. Haga clic en **PREFERENCES** (Configuración) en la barra de símbolos.

   Se abre el menú Settings (Configuración) (Figura 4: Menú Settings (Configuración)).

2. Haga clic en el signo **!** para abrir la ventana de informacíon del programa. Se muestra la versión de HL Online Data. Los usuarios pueden acceder al sitio web de Hach a través del siguiente enlace: http://www.hach.com.

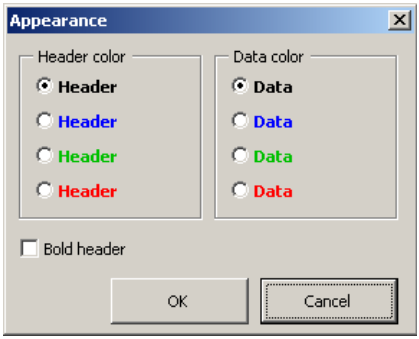
Figura 4: Menú Settings (Configuración)



1	Definir el idioma	**3**	Data Table (Tabla de datos)
2	Guardar automáticamente	**4**	Apariencia

SET LANGUAGE (DEFINIR EL IDIOMA)	Especifica el idioma del software HL Online Data.
AUTO. SAVE (GUARDADO AUTOMÁTICO)	La tabla de datos se guarda después de un intervalo previamente definido. Active la casilla de verificación y defina el intervalo necesario en minutos. Los datos solo se guardan automáticamente en el modo en línea.
DATA TABLE (TABLA DE DATOS)	Al acceder al programa se abre la tabla de datos necesaria. Active la casilla de verificación y seleccione la tabla de datos que desea cargar.
APPEARANCE (APARIENCIA)	En este menú, se pueden asignar colores específicos a los datos recibidos sobre las mediciones. Defina el color y el formato (negrita) del encabezado de los datos y especifique los colores de los datos de las mediciones (Figura 5: Menú Appearance (Apariencia)).

Figura 5: Menú Appearance (Apariencia)



Inconvenientes con Microsoft Excel

El uso de macros puede ocasionar un retraso en la introducción/exportación de datos y afectar negativamente al rendimiento de Excel.

Introduction

Ce progiciel inclut un pilote de photomètre pour MS Windows®[1], ainsi qu'un fichier Microsoft Excel®[1] incluant des macros de lecture et d'affichage des données de mesure photométriques. L'installation du logiciel nécessite des privilèges d'administration.

Spécifications système

Celles-ci sont susceptibles de modifications sans préavis.

Spécifications système	
Système d'exploitation	Windows 10
Version Excel	Excel 2013/365
Appareils concernés	DR 3900 V1.02 ou plus récents DR 6000 V1.00 ou plus récents TU5200 V1.07 ou plus récents LICO 620/690 V1.00 ou plus récents Unité d'exploitation Ganimede, LQG135 (le câble RS232 LZV405 est requis)

Installation

1. Insérez la clé USB contenant le logiciel HL Online Data dans le port USB de votre ordinateur.
2. Si l'Assistant InstallShield ne démarre pas automatiquement, sélectionnez le Poste de travail et la clé USB. Ensuite, lancez le programme en cliquant sur **setup.exe**.
3. Sélectionnez la langue souhaitée.
4. Lisez attentivement le contrat de licence.

   Pour accepter les modalités du contrat de licence, sélectionnez **« J'ACCEPTE LES MODALITÉS DU CONTRAT DE LICENCE »**.
5. Suivez les instructions pour installer le logiciel.
6. Si des photomètres sont connectés, attendez que l'invite de déconnexion s'affiche.
7. Cliquez sur **FINISH** (Terminer) pour fermer l'Assistant InstallShield.
8. Connectez le photomètre voulu sur le port USB de l'ordinateur et mettez-le en marche.
9. L'Assistant de configuration du matériel s'ouvre automatiquement.
10. Sélectionnez **« INSTALL SOFTWARE AUTOMATICALLY »** (Installer le logiciel automatiquement) et cliquez sur **NEXT** (Suivant).
11. Le logiciel du photomètre s'installe automatiquement.
12. Cliquez sur **FINISH** (Terminer) pour fermer l'Assistant de configuration du matériel.

Préparation du photomètre

Activez la fonction d'envoi automatique :

- TU5200:
  OPTIONS > READING SETUP > DATA LOG SETUP > AUTO-SEND (OPTIONS > CONFIGURATION DE LECTURE > CONFIGURATION JOURNAL DE DONNÉES > ENVOI AUTOMATIQUE)
- DR 3900/6000, LICO 620/690 :
  INSTRUMENT SETUP > DATA LOG SETUP > AUTO-SEND (CONFIGURATION INSTRUMENT > CONFIGURATION JOURNAL DE DONNÉES > ENVOI AUTOMATIQUE)

1. Windows® et Excel® sont des marques déposées de Microsoft.

Toutes les données consignées sont transférées automatiquement sur l'ordinateur.

Préparation de l'unité d'exploitation Ganimede

Examinez et enregistrez les paramètres de transmission série :

- **OPTIONS > FLÈCHE BAS > INTERFACE > PC/SCANNER > DÉBIT EN BAUDS**
- **OPTIONS > FLÈCHE BAS > INTERFACE > PC/SCANNER > PARITÉ**

Toutes les données sont déplacées manuellement sur l'ordinateur.

Mise en service

Activation de HL Online Data

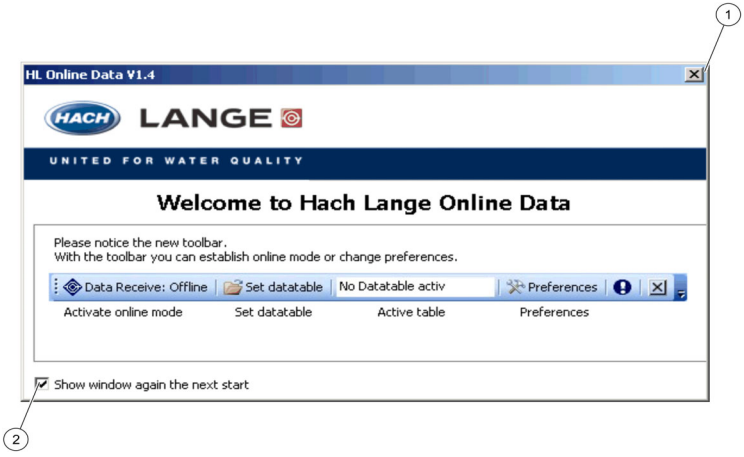
1. Activez le logiciel HL Online Data en cliquant sur **DÉMARRER > PROGRAMMES > HACH > HL ONLINEDATA > HL ONLINEDATA**.
2. Lorsque l'avertissement de sécurité s'affiche, sélectionnez **ENABLE MACROS** (Activer les macros).
3. Sélectionnez la langue souhaitée.

   Remarque : *Cette sélection n'est nécessaire que pour le premier démarrage du logiciel.*

4. L'écran d'accueil s'affiche. Fermez l'écran d'accueil (Figure 1 : Ecran d'accueil, élément 1).

   Remarque : *L'écran d'accueil ne s'affichera plus si vous désactivez l'option* **SHOW WINDOW AGAIN ON NEXT STARTUP** *(Afficher cette fenêtre au prochain démarrage) (Figure 1 : Ecran d'accueil, élément 2).*

Figure 1 : Ecran d'accueil



1	Fermeture de l'écran d'accueil	**2**	Option d'affichage de l'écran d'accueil

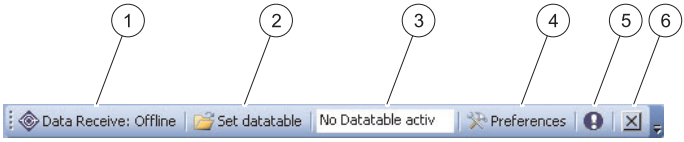
5. Une nouvelle barre de symboles s'affiche dans la barre d'outils (voir Figure 2: Fonctions de la barre de symboles).

Description de la barre de symboles

Remarque : *Lorsque vous utilisez Excel, la nouvelle barre de symboles s'affiche dans l'onglet « Compléments ».*



Figure 2: Fonctions de la barre de symboles



1	Activation ou arrêt du mode en ligne	**4**	Modification des paramètres
2	Définition de la table de données actives	**5**	Ouverture de l'écran d'information
3	Nom de la table de données active	**6**	Quitter le logiciel **HL Online Data** ; Excel reste ouvert

Saisie de données

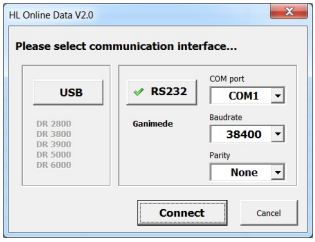
1. Cliquez sur **SET DATA TABLE** (Définir la table de données).

Une fenêtre s'ouvre et affiche trois options permettant de définir la table cible devant recevoir les données transférées.

NEW TABLE (NOUVELLE TABLE)	Crée une table et permet de la nommer et de choisir son emplacement d'installation.
ACTIVE TABLE (TABLE ACTIVE)	La table qui s'affiche au format Excel est définie en tant que table cible. Spécifiez-en le nom et l'emplacement de stockage.
FIND TABLE (RECHERCHER UNE TABLE)	Sélectionnez l'une des tables de données résidant sur l'ordinateur.

2. Cliquez sur **DATA RECEIVE: OFFLINE** (Réception de données : désactivée).

Une fenêtre de sélection affiche l'interface à sélectionner.



3. Cliquez sur **USB** pour recevoir les données du **photomètre**.

Cliquez sur **RS232** pour recevoir les données de l'**unité d'exploitation Ganimede.** Sélectionnez le **PORT COM**, le **DÉBIT EN BAUDS** et la **PARITÉ**.

4. Cliquez sur **CONNECT** (Connecter).

5. **Photomètre** : les photomètres connectés s'affichent dans une fenêtre de sélection.

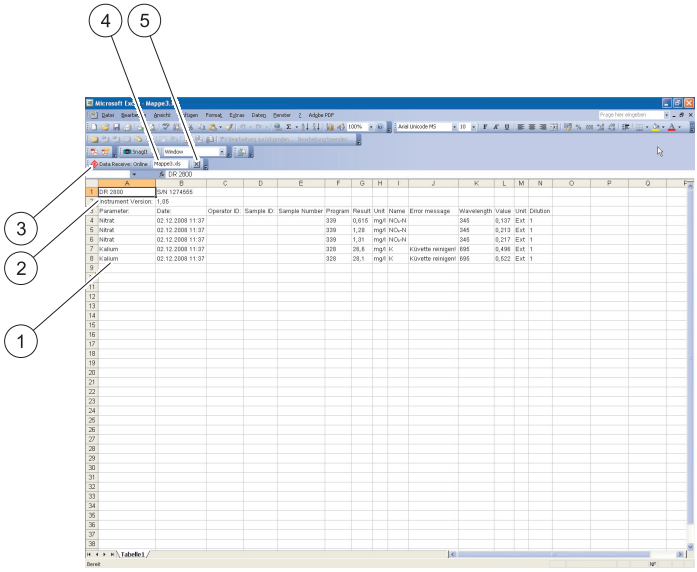
   Sélectionnez l'instrument requis et confirmez la sélection.

   Remarque : *Si un seul photomètre est connecté, le mode en ligne est activé sans passer par la fenêtre de sélection.*

6. Le mode en ligne est activé et le bouton est remplacé par **DATA RECEIVE: ONLINE** (Réception de données : prêt).
7. Les données de mesure d'enregistrement utilisent l'instrument connecté.
8. **Photomètre :** les données de mesure sont transférées automatiquement à l'ordinateur si la fonction Auto-Send (Envoi automatique) est définie (voir Préparation du photomètre).
9. **Unité d'exploitation Ganimede :** sélectionnez **DATA > OUTPUT > PC** (Données > Sortie > Ordinateur) pour lancer la transmission. Sélectionnez les données voulues et appuyez sur **RETURN** (RETOUR) pour valider.
10. Les données s'affichent sur l'ordinateur dans la table de données (Figure 3: Les données s'affichent dans la table de données).
11. Cliquez sur **DATA RECEIVE: ONLINE** (Réception de données : Prêt) pour quitter le mode en ligne.

    Le bouton devient **DATA RECEIVE: OFFLINE** (Réception de données : Désactivée).

Figure 3: Les données s'affichent dans la table de données



1	Mesure des lignes de données	**4**	Nom de la table de données active
2	En-tête de données	**5**	Quitter le logiciel **HL Online Data** ; Excel reste ouvert
3	Quitter ou activer le mode en ligne		

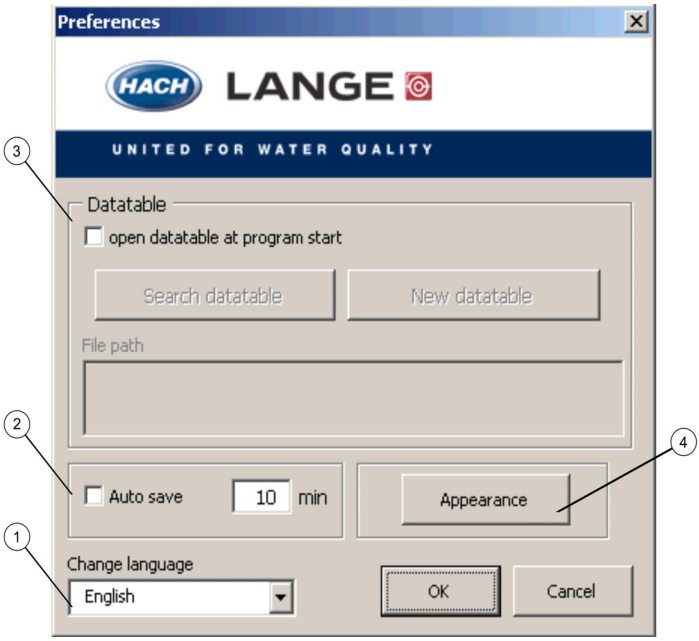
Fonctions supplémentaires

1. Cliquez sur **PREFERENCES** (Paramètres) dans la barre de symboles.

   Le menu Paramètres s'affiche (Figure 4: Menu Paramètres).

2. Cliquez sur le signe **!** pour ouvrir la fenêtre Info Programme. La version de HL Online Data s'affiche. Le lien http://www.hach.com dirige les utilisateurs vers le site Web de Hach.

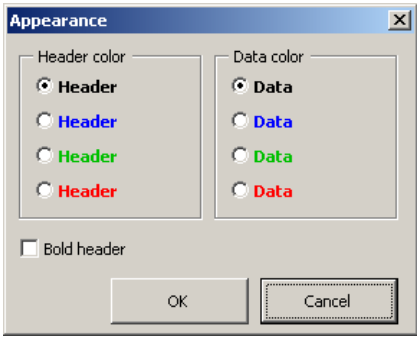
Figure 4: Menu Paramètres



1	Définition de la langue	**3**	Table de données
2	Enregistrement automatique	**4**	Aspect

DÉFINITION DE LA LANGUE	Permet de choisir la langue de HL Online Data.
AUTO. SAVE (ENREGISTREMENT AUTOMATIQUE)	La table de données est enregistrée à des intervalles prédéfinis. Activez la case à cocher et sélectionnez l'intervalle requis en minutes. L'enregistrement automatique n'est possible que dans le mode en ligne.
DATA TABLE (TABLE DE DONNÉES)	La table de données requise est ouverte lorsque le programme est lancé. Activez la case à cocher et sélectionnez la table de données à charger.
APPEARANCE (ASPECT)	Dans ce menu, les données de mesure reçues peuvent être associées à des couleurs différentes. Définissez la couleur et le formatage (gras) des en-têtes de données et spécifiez les couleurs des données de mesure (Figure 5: Menu Appearance (Aspect)).

Figure 5: Menu Appearance (Aspect)



Inconvénients sur Microsoft Excel

L'utilisation des macros risque de générer des retards d'entrées/sorties et de nuire aux performances d'Excel.

Introduzione

Questo pacchetto software è composto da un driver per fotometro per MS Windows®[1] e da un file di Microsoft Excel®[1] contenente macro per la lettura e la visualizzazione dei dati di misurazione fotometrica. Per l'installazione del software sono necessari privilegi di amministratore.

Requisiti di sistema

Sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Requisiti di sistema	
Sistema operativo	Windows 10
Versione di Excel	Excel 2013/365
Dispositivi validi	DR 3900 V1.02 o successiva DR 6000 V1.00 o successiva TU5200 V1.07 o successiva LICO 620/690 V1.00 o successiva Unità operativa Ganimede, LQG135 (è necessario il cavo RS232 LZV405)

Installazione

1. Inserire la chiavette USB con il software HL Online Data nella porta USB del computer.
2. Se l'installazione guidata InstallShield non si avvia automaticamente, selezionare Computer, quindi la chiavetta USB. Avviare il programma tramite il file **setup.exe**.
3. Selezionare la lingua.
4. Leggere con attenzione il contratto di licenza.

   Per accettare i termini del contratto di licenza, selezionare **"ACCETTO LE CONDIZIONI DEL CONTRATTO DI LICENZA"**.
5. Seguire le istruzioni per installare il software.
6. Quando richiesto, rimuovere i fotometri collegati.
7. Fare clic su **FINE** per chiudere l'installazione guidata InstallShield.
8. Collegare il fotometro necessario al PC tramite la porta USB e accenderlo.
9. L'installazione guidata hardware si apre automaticamente.
10. Selezionare **"INSTALL SOFTWARE AUTOMATICALLY"** (Installa software automaticamente) quindi fare clic su **AVANTI**.
11. Il software del fotometro viene installato automaticamente.
12. Fare clic su **FINE** per chiudere l'installazione guidata hardware.

Preparazione del fotometro

Attivare la funzione di invio automatico:

- TU5200:
  OPTIONS > READING SETUP > DATA LOG SETUP > AUTO-SEND (OPZIONI > CONFIGURAZIONE DI LETTURA > CONFIGURAZIONE REGISTRO DATI > INVIO AUTOMATICO)
- DR 3900/6000, LICO 620/690:
  INSTRUMENT SETUP (CONFIGURAZIONE STRUMENTO) > DATA LOG SETUP (CONFIGURAZIONE REGISTRO DATI) > AUTO-SEND (INVIO AUTOMATICO)

1. Windows® ed Excel® sono marchi registrati di Microsoft

Tutti i dati registrati vengono trasferiti automaticamente al PC.

Preparazione dell'unità operativa Ganimede

Esaminare e registrare i parametri di trasmissione seriale:

- **OPZIONI > FRECCIA GIÙ > INTERFACE (INTERFACCIA) > PC/SCANNER > BAUDRATE (VELOCITÀ IN BAUD)**
- **OPZIONI > FRECCIA GIÙ > INTERFACE (INTERFACCIA) > PC/SCANNER > PARITY (PARITÀ)**

Tutti i dati vengono spostati manualmente sul PC.

Avvio

Avvio di HL Online Data

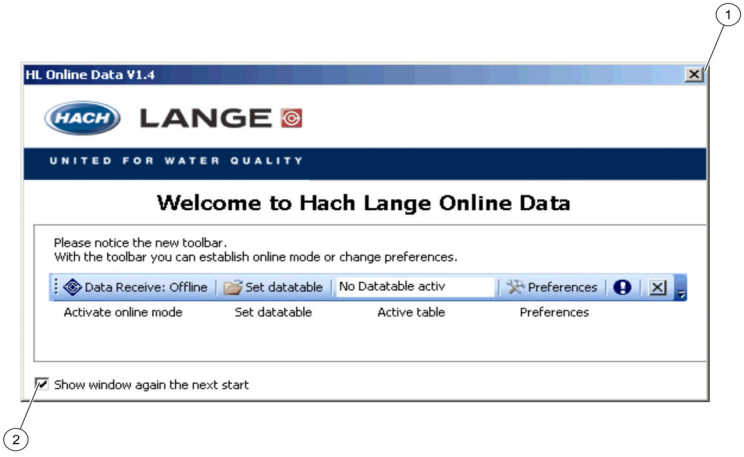
1. Avviare il software HL Online Data in **START > PROGRAMMI > HACH > HL ONLINEDATA > HL ONLINEDATA**.
2. Quando richiesto dall'avviso di protezione, selezionare **ATTIVA MACRO**.
3. Selezionare la lingua.

   Nota: *Questa selezione è necessaria solo al primo avvio del software.*

4. Viene visualizzata la schermata iniziale. Chiudere la schermata iniziale (Figura 1: Apertura della schermata, elemento 1).

   Nota: *La schermata iniziale non verrà mostrata al successivo avvio del software se l'opzione* **SHOW WINDOW AGAIN ON NEXT STARTUP** *(Mostra ancora la finestra al prossimo avvio) è disabilitata (Figura 1: Apertura della schermata, elemento 2).*

Figura 1: Apertura della schermata



1	Chiusura della schermata iniziale	**2**	Impostazione per la visualizzazione della schermata iniziale

5. Sulla barra degli strumenti è ora presente una nuova barra dei simboli (fare riferimento alla Figura 2: Funzione della barra dei simboli).

Descrizione della barra dei simboli

Nota: *Quando si utilizza Excel, la nuova barra dei simboli si trova nella scheda "Add-Ins" (Componenti aggiuntivi).*

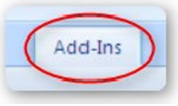
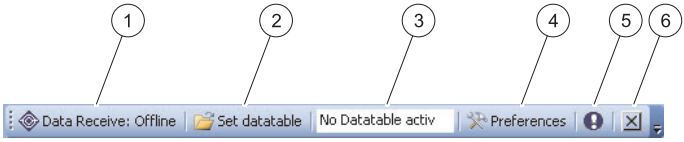


Figura 2: Funzione della barra dei simboli



1	Attivazione o disattivazione della modalità online	**4**	Modifica delle impostazioni
2	Definizione della tabella dati attiva	**5**	Apertura della schermata delle informazioni
3	Nome della tabella dati attiva	**6**	Chiusura del software **HL Online Data**; Excel resta aperto

Immissione dei dati

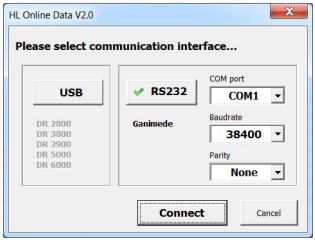
1. Fare clic su **SET DATA TABLE** (Imposta tabella dati).

   Viene visualizzata una finestra contenente tre opzioni per la definizione della tabella di destinazione in cui è possibile inserire i dati trasferiti.

NEW TABLE (NUOVA TABELLA)	Consente di creare una nuova tabella; specificarne il nome e la posizione di memoria.
ACTIVE TABLE (TABELLA ATTIVA)	La tabella visualizzata in Excel in un dato momento viene definita come tabella di destinazione; specificare il nome e la posizione di memoria.
FIND TABLE (TROVA TABELLA)	Consente di selezionare una tabella dati già esistente sul computer.

2. Fare clic su **DATA RECEIVE: OFFLINE** (Ricezione dati: Offline).

   Una finestra di selezione mostra l'interfaccia da selezionare.



3. Premere il pulsante **USB** per ricevere i dati dal fotometro.

   Premere il pulsante **RS232** per ricevere i dati dall'unità operativa Ganimede. Selezionare **COM PORT** (Porta COM), **BAUDRATE** (Velocità baud) e **PARITY** (Parità).

4. Premere il pulsante **CONNECT** (Collega).

5. **Fotometro**: i fotometri collegati vengono mostrati in una finestra di selezione.

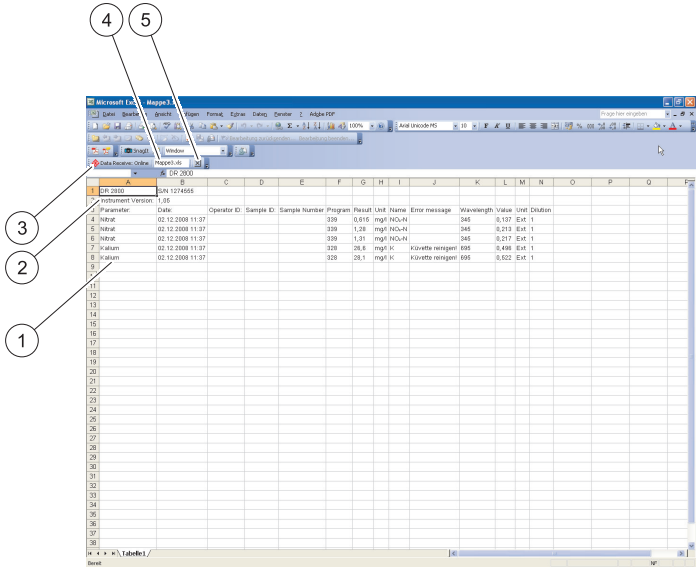
   Selezionare lo strumento necessario e confermare la selezione.

   Nota: *Se è collegato un solo fotometro, la modalità online viene attivata senza la visualizzazione della finestra di selezione.*

6. La modalità online viene attivata, l'assegnazione del pulsante cambia in **DATA RECEIVE: ONLINE** (Ricezione dati: Online).
7. Registrare i dati di misurazione utilizzando lo strumento collegato.
8. **Fotometro:** i dati dello strumento vengono trasferiti automaticamente al computer se la funzione Auto-Send (Invio automatico) è impostata (fare riferimento a Preparazione del fotometro).
9. **Unità operativa Ganimede:** Selezionare **DATA (DATI) > OUTPUT (DESTINAZIONE) > PC** per avviare la trasmissione. Selezionare i dati validi e premere **INVIO** per confermare.
10. I dati vengono mostrati sul computer nella tabella dati (Figura 3: Visualizzazione dati nella tabella dati).
11. Fare clic su **DATA RECEIVE: ONLINE** (Ricezione dati: Online) per disattivare la modalità online.

    L'assegnazione del pulsante cambia in **DATA RECEIVE: OFFLINE** (Ricezione dati: Offline).

Figura 3: Visualizzazione dati nella tabella dati



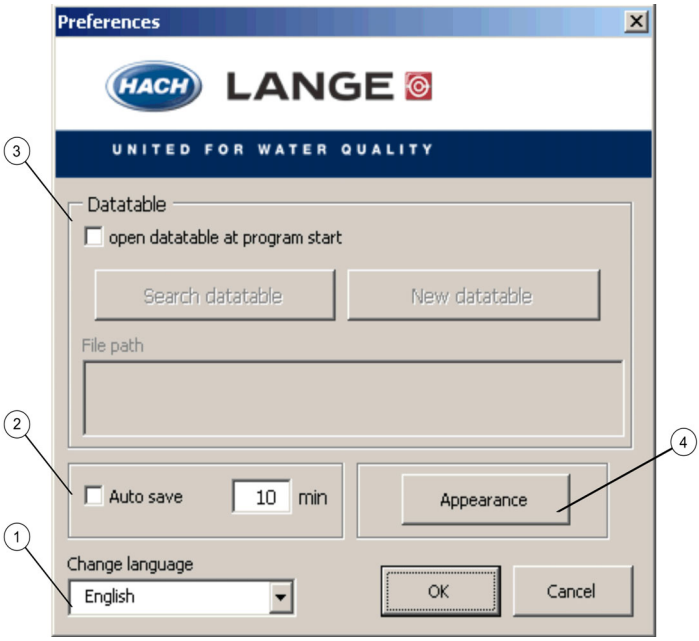
1	Righe dati di misurazione	**4**	Nome della tabella dati attiva
2	Intestazione dati	**5**	Chiusura del software **HL Online Data**; Excel resta aperto.
3	Disattivazione o attivazione della modalità online		

Funzioni aggiuntive

1. Fare clic su **PREFERENCE** (Impostazioni) sulla barra dei simboli.

   Viene visualizzato il menu Settings (Impostazioni) (Figura 4: Menu Settings (Impostazioni)).
2. Fare clic sul simbolo **!** per aprire la finestra Info programma. Viene mostrata la versione di HL Online Data. Il collegamento http://www.hach.com consente di accedere al sito Web di Hach.

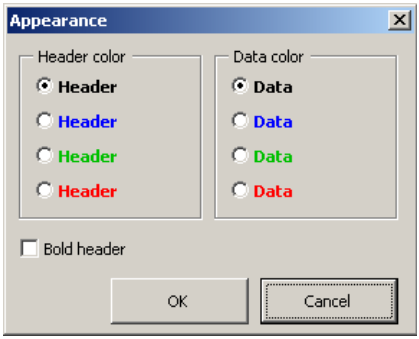
Figura 4: Menu Settings (Impostazioni)



1	Impostazione lingua	**3**	Tabella dati
2	Salvataggio automatico	**4**	Aspetto

CHANGE LANGUAGE (CAMBIA LINGUA)	Consente di specificare la lingua del software HL Online Data.
AUTO SAVE (SALVATAGGIO AUTOMATICO)	La tabella dati viene salvata a intervalli regolari. Selezionare la casella di controllo e impostare l'intervallo in minuti. Il salvataggio automatico può essere eseguito solo nella modalità online.
DATATABLE (TABELLA DATI)	La tabella dati richiesta viene aperta all'avvio del programma Selezionare la casella di controllo e la tabella dati da caricare.
APPEARANCE (ASPETTO)	In questo menu, è possibile assegnare colori specifici ai dati di misurazione ricevuti. Impostare il colore e il formato (grassetto) dell'intestazione dati e specificare i colori dei dati di misurazione (Figura 5: Menu Appearance (Aspetto)).

Figura 5: Menu Appearance (Aspetto)



Inconvenienti con Microsoft Excel

L'uso delle macro potrebbe causare ritardi di input/output con conseguente impatto sulle prestazioni di Excel.



HACH COMPANY World Headquarters
P.O. Box 389, Loveland, CO 80539-0389 U.S.A.
Tel. (970) 669-3050
(800) 227-4224 (U.S.A. only)
Fax (970) 669-2932
orders@hach.com
www.hach.com

HACH LANGE GMBH
Willstätterstraße 11
D-40549 Düsseldorf
Tel. +49 (0) 2 11 52 88-320
Fax +49 (0) 2 11 52 88-210
info-de@hach.com
www.de.hach.com

HACH LANGE Sàrl
6, route de Compois
1222 Vésenaz
SWITZERLAND
Tel. +41 22 594 6400
Fax +41 22 594 6499

© HACH-Lange GmbH, 2012, 2014, 2022. All rights reserved. Printed in Germany